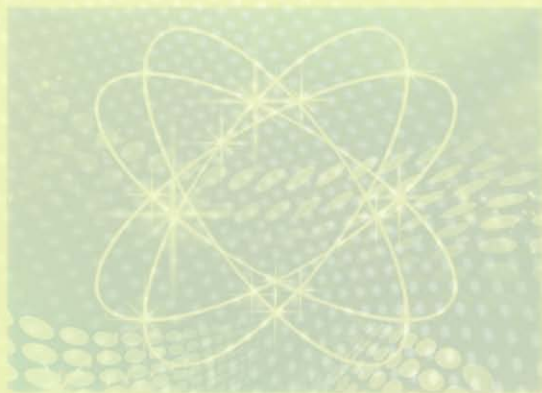


《朝日新闻》武汉会战报道汇编（3）



总 序

1937年11月，日军攻占南京后，国民政府迁都重庆，但将大部分政府机关和军事统帅部留在了武汉，中国共产党代表团也驻留武汉，武汉成为当时中国全民族抗战的中心。中国抗战进入了武汉抗战时期。

日军攻占南京后，又发动了徐州会战，对武汉虎视眈眈。为了保卫大武汉，国民政府先后调集100多个师100万余人的兵力，利用大别山、鄱阳湖和长江两岸地区有利地形，组成了武汉防卫圈。

日军为了攻陷武汉，不惜倾全国之力，投入了陆海空三军30余万人、飞机500余架、军舰120余艘。1938年6月，日本开始进攻武汉外围地区，6月11日夜袭安徽安庆，武汉会战拉开帷幕。

武汉会战，是抗日战争时期中日双方投入的兵力最多、战线最长、时间最久、规模最大的一次战役，也是中国军队歼灭日军人数最多的一次战役。

100万余中国军队对抗30余万日本军队，这是多么壮观的战役！可惜，中国军队虽然占有数量上的优势，但是装备陈旧、缺乏训练、机动力差、指挥系统混乱、缺乏海军支援、没有制空权，加之防线广大，而不得不分散兵力。所以，会战以日军占领武汉告终。1938年10月25日，汉口沦陷，武昌、汉阳也相继失守，武汉从此被日军的铁蹄蹂躏达7年之久。

日军发动武汉会战的目的，在于以这场战争逼迫中国——当时主要是指逼以蒋介石为首的国民政府签订城下之盟。由于中国军队的顽强抵抗、中国共产党的无私支援和全国人民的大力支持，日本虽然打赢了这场局部战役，但迫降蒋介石政权的企图落空，从此陷入中国战场的泥沼里不能自拔，直至1945年战败投降。

中国军队在整个武汉会战期间，虽未能保住武汉地区，但基本实现了蒋介石预定的“以空间换取时间”的战略、“守武汉而不战于武汉”的战术，以消耗日军有生力量为主的目的。此后，抗日战争进入战略相持阶段。

武汉会战，是抗日战争初期影响极为深远的一次战役。它不仅彻底粉碎了日军速战速决和逼迫中国投降的梦想，也再次表现了中国军民保家卫国不惜牺牲的顽强精神。中国军民的奋战，不仅为工厂内迁和战略转移赢得了时间、提供了保护，也在国际上获得了广泛的称赞和支持。在强敌面前，中国各党派和团体团结一心，政治清明，民气高涨，军队勇敢。完全可以说，武汉抗战时期是整个抗战时期最值得称道的时期，值得大书特书。

武汉会战，日本方面通称为“武汉攻略”或者“汉口攻略”，中国方面习惯称之为“武汉抗战”，现在已认同武汉会战只是武汉抗战的一个阶段。关于武汉会战，日本方面在战争中即有大量的报道和记载，战后又整理了大量的战史及回忆类文章，也有不少的研究成果。而中国方面，包括台湾在内的学术界，对武汉会战的研究均较薄弱。大陆方面，1980年代曾经出版了《武汉抗战史》（欧阳植梁、陈芳国主编，武汉出版社1985年出版）、《武汉抗战史料选编》（李泽、徐明庭等选编，武汉出版社1985年出版）、《武汉会战：原国民党将领抗日战争亲历记》（中国人民政治协商会议全国委员会《武汉会战》编审组编，文史出版社1989年出版），并整理翻译了日本《战史丛书》中部分书籍编成《中国事变陆军作战史》（“中华民国史料丛稿”之一，中华书局

1981年出版、《中国事变海军作战史》（“中华民国史料丛稿”之一，中华书局1981年出版）；1990年代出版了《兵火奇观：武汉保卫战》（敖文蔚著，1995年广西师大出版社出版）；2000年代出版了《武汉抗战图志》（唐惠虎等主编，湖北人民出版社2005年出版）、《武汉抗战史料》（田子渝主编，武汉出版社2007年出版）、《鏖兵江汉：武汉会战》（谭飞程著，武汉大学出版社2007年出版），这些对推动武汉会战及武汉抗战研究都有帮助，但与武汉会战的地位相比仍不相称。

2008年10月25-28日，江汉大学、中国社会科学院近代史研究所、华中师范大学、政协武汉市委员会等单位联合举办了“武汉抗战与民族复兴”国际学术研讨会，来自中国大陆、台湾、香港和日本、美国、德国等地的100多名专家学者参加了会议。与会者高度肯定了武汉会战及武汉抗战的地位和作用，一致认为应该加强对武汉抗战的研究。当务之急是，应该加强对武汉会战史料尤其是日本方面史料的收集和整理工作。会上，成立了江汉大学武汉抗战研究中心，并聘请了章开沅、张宪文、杨天石、虞和平、肖牲、麦金龙（美）、邓红（日）、陈芳国、田子渝等国内外专家为特约研究员。会后，江汉大学武汉抗战研究中心开始策划、收集、编译、出版日本方面关于武汉会战的史料，以填补国内这方面研究领域的空白，推动相关研究。本丛书《武汉会战日方资料丛编》，便是相关人员几年来为此努力的成果。

本丛书的编译范畴，是1938年6-10月即武汉会战期间我们现在能看到找到的日方资料。丛书共4卷6册：一是《〈战史丛书〉武汉会战资料汇编》，收录了当时日本政府及大本营关于武汉会战的决策命令等，记述了日军在武汉会战中的进程，是日本方面研究武汉会战的重要成果；二是《〈朝日新闻〉武汉会战报道汇编》，共分3册，收录了《朝日新闻》关于武汉会战的新闻报道，同时收录日方关于中山舰的相关资料，动态地反映了日军

进攻武汉的详细过程；三是《武汉会战日军参战部队战史选译》，包括《熊本兵团战史》和《乡土部队奋战史》中关于武汉会战的内容；四是《武汉会战日方图片汇编》，以当时日本出版的历史写真图片为主，也收录了战后日本部分研究著作所披露的图片，具体而直观地反映了日军在武汉会战中的表现和罪行。整套丛书对于全面而具体了解日军在武汉会战中的情况，具有重要的参考价值。当然，丛书内容带有浓厚的日方感情色彩，比如对日军作战力的吹嘘和对中国军队的鄙视污蔑等。请读者阅读和使用时的注意批判鉴别。

本丛书由杨卫东、邓红策划，史料来源主要由邓红提供，丛书内容、编译体例由邓红、邓正兵、刘庆平协商议定，编译者由邓红、邓正兵负责组织，分别来自江汉大学、日本北九州大学、华中师范大学、武汉大学、武汉图书馆、武汉博物馆等单位。杨卫东审阅了部分书稿并提出了具体修正意见，邓红、邓正兵审阅、校注了全部书稿，邓正兵最后定稿，涂文学自始至终关注着丛书的出版，并提出了许多指导性意见。希望丛书能推动武汉会战及武汉抗战史的研究。由于时间仓促，编注者水平有限，书中缺点和错误之处必定不少，恳祈读者和专家批评指正。

《武汉会战日方资料丛编》编委会

2012年5月20日

编译说明

本书是《武汉会战日方资料丛编》的第二卷第三册,为《朝日新闻》1938年10月关于武汉会战的报道汇编。至于《朝日新闻》与战争的关系,可参见本卷第一册邓红撰写的《从〈朝日新闻〉报道看到的“武汉攻略”》一文。

由于是日方报刊原始资料,本书采用如何编辑、如何翻译的方法颇费周折,所以在此预先对编辑、翻译的方针和凡例说明如下。

一、本书只翻译和“武汉会战”直接有关的、具有史料价值的报道和特写文章,而对那些无关紧要的文章或有关但没有历史价值的东西不予翻译,譬如对日军战亡者的生前回忆、家属的“化悲痛为力量”、日本国内庆祝“汉口攻略”之类的文章,就置之不用。

二、策划者单位武汉市博物馆收集到了《朝日新闻昭和13年10月缩刷版》,在编译时就以之为一本书,页码的编号以缩刷版的通号页码为准。书中每一版面上的新闻报道序号是按照铅字的大小从右往左数。有时虽有小标题,但和前面一条有直接关系的,就算进前面一条而不另数。

三、为了保持史料的原貌,更清楚地表现当时日本军国主义企图灭亡中国的野心,本书基本采取“直译”的方法,对那些炫耀日军“武功”和“战绩”以及充满敌方感情和鄙视中国的文字也直接译出,请读者注意鉴别和批判。

四、日本当时蔑视中国,不称“中国”而称“支那”,书中所谓“支那事变”、“北支那方面军”、“中支那派遣军”等,中国方面称为“中国事变”、“华北方面军”、“华中派遣军”等。本书为尊重固有

名词直译的学术习惯,将所有“支那”一词全部原封不动地直译。关于日军的编制、军衔等,也尽量直译原有的日文,譬如“师团”、“支队”、“大佐”等。

五、由于时代变迁和日本方面的道听途说,日文原文中的一些关于中方的汉字人名、地名可能不太准确。我们在翻译时,做了初步校正和注释,但有少数人名、地名无从稽考,只有依据日文原文,使用时请和中方资料互相参照。

六、文中大量出现的某某地名、某某部队、某某武器等,“某某”原文为“〇〇”,是日本军方在检阅审查新闻报刊时,为了怕泄露军事机密而临时换上去取而代之的。

七、关于历史照片的处理,本丛书特编辑了《武汉会战日方图片汇编》,收入了我们能够找到的有关武汉会战的图片。另外,在每一卷里相应地插入了一些《朝日新闻》刊登的照片。由于《朝日新闻》刊登的照片为当时的随军记者所拍摄,其内容、对象、角度等,大都是为战争服务的,故只选择插入了一些具有历史资料性的东西。

八、本书由武汉博物馆馆长刘庆平负责策划主持,邓红翻译,再由二人共同统稿注释。江汉大学教授邓正兵校阅了全书。

编译者谨记

2012年6月15日

目 录

总序	(1)
编译说明	(5)

1938 年 10 月

1938 年 10 月的形势	(3)
----------------------	-----

1938 年 10 月 1 日(星期六) 农历八月初八

死守罗山 八日间的苦斗	(5)
由于日本空军的彻底轰炸 如今京汉线被截断	(6)
灿烂! 精锐皇军 坚垒·田家镇攻略记	(8)
难攻不落,宛如当年的旅顺之战	(10)
象山炮台的战果	(11)
逼近(阳新西南)的排市	(11)
强化长江防备	(12)
扫荡田家镇附近	(12)

10 月 2 日(星期日) 农历八月初九

向泥泞的富水前进	(14)
陆海军的精锐会师	(15)
浸水的田家镇	(16)

自己炸毁大冶铁矿	(18)
消耗敌弹成功	(18)
敌人拼命反击	(19)
和新锐中央军在雨天拼刺刀	(19)
罗山西方的激战	(20)
和多十倍的敌人展开搏斗	(20)
武汉的命脉越来越细了	(21)
焦急的蒋介石	(22)
迈向新阶段的一大步	(23)

10 月 3 日(星期一) 农历八月初十

看穿敌军撤退的信号	(26)
血战一个月	(26)
击破十余个师	(28)
津田、福井部队总攻	(29)
突然钻出来的当地居民	(29)
敌人拼命反击	(30)
沙窝西南的敌军溃走	(30)
大别山防线	(31)
每个峰峦都是要塞	(31)
“期待美国的干预”	(32)

10 月 4 日(星期二) 农历八月十一

新店附近总攻	(35)
猛攻马关附近(罗山西方 8 公里处)	(36)
占领硝瓜船的大半	(36)
战车、炮兵、工兵部队齐心协力猛攻	(37)
占领排市南方的东山	(37)

奇袭麻城南方	(37)
敌机 14 架	(38)
汉口最后的保卫方策 敌人还在优柔寡断	(38)
蒋介石现在已经统辖全军了	(39)
死守外围阵地	(40)
猛烈轰炸陇海线	(40)
空袭粤汉线	(40)
我长江溯航部队打通田家镇上游	(40)
向着信阳急追	(41)
猛烈轰炸信阳方面	(42)
猛攻栏杆铺附近	(42)
占领将军寨	(42)
开始进攻麻城	(43)
距离隘口街 2000 米	(43)

10 月 5 日(星期三) 农历八月十二

占领(田家镇对面)半壁山要塞	(45)
占领钵卷山一带	(46)
津田部队奋战	(47)
乘轰炸武宁的轰炸机	(47)
象山有大炮八门	(48)
信阳进击部队猛攻	(48)
周恩来又来汉口	(48)
九龙汉口之间的巴士	(49)
胡适抵达纽约	(49)
杀向田家镇	(49)
信阳攻略战进展迅速	(50)
我军占领一字山	(51)

在大王尖发生激战	(52)
扫荡富水南岸	(52)
到底是武汉	(52)
皇军占领箬溪	(53)
德安西方的要冲	(53)
重庆大空袭	(54)

10 月 6 日(星期四) 农历八月十三

凄壮! 月光下的突击	(55)
苦斗 20 天的大型山地战	(56)
威胁德安背后	(57)
皇军突然大回转	(58)
敌军向东南方向逃走	(58)
宫泽少佐战死	(58)
箬川部队长战死	(59)
夺取冯家铺	(59)
宣布轰炸富水东岸	(60)
蜿蜒 30 余公里的山岳	(60)
占领马鞍山	(61)
中武部队长战死	(61)
确保栗树尖(富水方面)	(62)
重庆在我空袭下颤栗	(62)
在山顶死斗五昼夜	(62)
一万大军全面崩溃	(64)
快要截断京汉线	(64)
山顶上的肉搏。马上就要突破大别山防线了	(65)
攻略半壁山的战果	(65)
百余架飞机连续空袭	(66)

10月7日(星期五) 农历八月十四

- 猛攻隘口街前面 (67)
- 信阳命运危在旦夕 (68)
- 占领黄金山 (69)
- 突然进逼蕲春 (69)
- 陆战队奋战 (69)
- 长江(水位)变化 (70)
- 睥睨脚下齐射 (70)
- 突破江南要塞群 (71)
- 汉口上空的空战 (72)
- 五里店即将陷落 (72)
- 宛如山峦的大集团 (73)
- 沙窝西南方山岳地带遥望到的敌军阵地 (75)
- 逃遁处的西南地区 (75)
- 临渴掘井,急速修建 (76)
- 日军到达汉口可能要花6个星期 (77)
- 双十节的汉口 (77)
- 截断京汉线南端 (78)
- 击毁袭击罗山的两架敌机 (78)

10月8日(星期六) 农历八月十五

- 隘口战线全面进发 (80)
- 迫近(德安东方12公里处)黄土铺 (81)
- 炮火猛袭硝瓜船 (82)
- 武汉防卫兵力达175万 (82)
- 终于截断了京汉线 (82)
- 钻敌人的空子。信阳之敌被遗弃不管了 (83)

在浉河敌前渡河	(83)
猛攻松山	(84)
离麻城仅有 40 公里	(84)
江上作战进展,又占领了毛竹林堡垒	(85)
把敌人的手榴弹扔回去	(86)
快速,大岛部队跃进	(87)
震撼信阳防卫线	(88)
我军杀到新店	(89)
轰炸五里店和信阳	(89)
占领柳林车站	(89)
如果汉口陷落的话	(90)
歼灭敌人的突击队	(90)
截断西安和武汉的联络	(91)
汉口的外国人开始撤退	(91)
蒋介石的四川怀柔政策	(91)

10 月 9 日(星期日) 农历八月十六

近一两天可能占领	(92)
彻底轰炸郑州	(93)
猛烈炮击潼关	(93)
沙窝前面的天险尽落我手	(94)
总攻新店	(94)
硝瓜船升起军旗	(95)
广济攻略部队粉碎敌人的反击	(96)
占领蕲春	(96)
歼灭芜湖上游的敌人	(97)
南北战局一起跃进	(97)
终于攻陷了隘口街	(97)

不停地追击	(98)
富水敌前渡河	(99)
中央军大乱	(100)
突然攻入新店	(100)
迂回作战奏功	(101)
从柳林急转直下	(101)
猛攻九里店	(102)
敌人反攻柳林	(102)
重庆在我军的空袭下颤抖	(103)
空袭郑州南方	(103)
饶神父(Father Jacquinet) 抵达汉口	(103)
粉碎了武汉阵地的骨骼	(104)

10 月 10 日(星期一) 农历八月十七

急追隘口街的败敌	(106)
突破隘口街公报	(107)
血战 50 日	(107)
隘口街敌阵全貌	(108)
首当其冲进入隘口街	(109)
渡过富水猛进	(109)
占领北山查	(110)
江上遥指大冶	(111)
海陆军在蕲春激动地握手	(112)
不流血的占领	(113)
在我包围下大乱	(114)
从新店继续南进	(115)
敌人又来反攻	(115)
沙窝南方激战	(116)

击落苏联制造的飞机	(116)
敌人又决溃汉水	(116)
自己炸毁信阳飞机场	(116)
敌军发射毒瓦斯	(117)

10 月 11 日(星期二) 农历八月十八

信阳近在眼前 敌军拼命防守	(118)
离德安仅十几公里	(119)
表彰占领隘口街	(120)
腹背两面进攻阳新	(120)
双十节的会场 被大炸弹炸得粉碎	(121)
又截断信阳北方	(121)
奇袭,从西方逼近	(121)
截断敌人的退路	(122)
遗憾,30 分钟之差	(123)
猛烈轰炸败走之敌	(124)
土崩瓦解中的敌人防线	(125)
猛攻驼岭·象山	(125)
包围阳新	(126)
气球“截断京汉线”,败走顽敌	(126)
惊异! 征服大别山	(127)
盼望已久的水来了	(128)
敌军的日记本中看到的	(128)
武汉焦土计划正在进行	(129)

10 月 12 日(星期三) 农历八月十九

占领 721 高地	(130)
轰炸京汉线	(131)

沙窝方面的战果	(131)
放弃郑州?	(131)
陆战队占领火山	(132)
进攻新店的两支部队	(132)
敌人向富水反击	(133)
汉口市民举行阅兵式	(133)
富水渡河后再次展开山岳战	(133)
壮烈的敌前渡河	(135)
“陆上水雷”急速前进	(136)
快速追歼败敌	(137)
箬溪战役的战果	(137)
占领蕲春上游 60 公里处的卢家铺	(137)
攻破 150 座堡垒	(138)
啊,血染的军旗	(138)
月明下空袭衡阳	(140)
占领新店西方的峻岭雀尖山	(141)
汉口出现吓人的紧张感	(141)
粤汉线的直通车中断了	(142)

10 月 13 日(星期四) 农历八月二十

占领信阳	(144)
在东北门构筑突击路	(144)
猛攻大别山富士	(145)
黄河南岸的敌人开始退却	(145)
在蕲春上游对岸	(145)
在德安形成歼灭的态势	(146)
离大冶只有 28 公里	(147)
信阳扫荡完毕	(147)

庐山西南猛进	(148)
逼近富水附近的辛潭铺	(148)

10 月 14 日(星期五) 农历八月二十一

总攻驼岭和象山	(149)
压制西砦山要塞	(150)
潜伏山岳,乘敌之虚	(151)
辛潭铺之敌溃逃	(151)
击破信阳南方之敌	(152)
壮烈! 肉弹突击队	(153)
信阳城内没有人影	(154)
信阳北部山区设下重围	(155)
信阳残敌向西方逃窜	(155)
在淮河附近猛袭	(156)
占领辛潭铺	(156)
陆战队猛进	(157)
占领驼岭高地	(157)
富泽部队长战伤	(158)
三支部队联成一体。进攻马回岭南方	(158)
在此血战苦斗 2 个月	(160)
穿越山间 60 多公里 突破二百来个防战车壕沟	(161)
敌人的大军东西分离	(162)
反复较量的夜袭战	(162)

10 月 15 日(星期六) 农历八月二十二

长江沿岸,势如破竹	(164)
大冶在我射程之内	(165)
英国大使卡尔活动	(166)